

## ハワイ島 (Big Island) カウコーヒー農園視察ツアーのご案内

平素は【いつもコーヒー】をご利用いただき誠にありがとうございます。

【いつもコーヒー】は11月に4周年を迎えます。その記念事業として「ハワイ島カウコーヒー農園視察ツアー」を2013年2月20日～24日(3泊5日)で企画いたしました。

きっかけは今年5月に単独で行った「ハワイ島カウコーヒー・フェスティバル」です。その時に知り合った現地農園や友人達が協力者となってツアーを実現することになりました。



ハワイ島という自然環境のすばらしい土地に行くのですからコーヒーだけでなく、観光的な面も合わせて楽しめるように配慮しました。

普段何気なく飲んでいるコーヒーですがどのように栽培され、収穫されて、そして海外へ旅たつのか。また精製方法の違いでどのような香味の違いがあるのか。専門家の私たちがさえ正確な知識を持ち得ません。今回のツアーではその疑問のすべてを解決できるようなツアーにしたいと考えます。

その為に「カウコーヒーカレッジ」というちょっとしたアカデミックな勉強会を計画しています。講師は現地農園

オーナー、マネージャークラスの面々を予定しています。

ハワイに行くと食事の面も楽しみですよ。昼食2回を除き滞在中の全食事が含まれるようにしました。食事は「ハワイの現地らしい料理」を用意いたします。

通常のツアーでは考えられないほど現地コーヒー農園の関係者が参加します。例えばウェルカムディナーでは現地コーヒー組合、農園オーナーなどコーヒー関係者が揃って我々を歓迎してくれます。さらに「カウコーヒーカレッジ」でも。

このツアー企画は私とともに現地関係者と調整しスケジュールを綿密に組んでくれたカウ地区パハラに在住の協力者の存在抜きには実現できないツアーです。また現地コーヒー生産者の多くを巻き込んだ交流は一般的にはできない心のこもった手作りツアーになると思っています。

私と一緒に「カウコーヒー農園視察ツアー」に参加してハワイ島 (Big Island) を楽しみませんか。

※日本から視察の例が無く、企画が実現すると日本初のカウコーヒー農園視察となります。

2012年10月

いつもコーヒー 山石英市





いつもコーヒー

2012年10月15日現在

日付	内容	食事	備考
2月20日(水) 14:30 18:30	新千歳空港→ホノルル経由→ヒロ空港 HA182 HNL/ITO 1148/1238 ヒロ空港到着後→Pahalaへ送迎 パハラ・プランテーション・コテージ到着。 夕食はウエルカムディナー コーヒー生産者、関係者出席を予定	夕食：ハワイアメリカン料理	
2月21日(木) 9:00 11:30-12:30 12:30-14:30 14:30 15:00-17:00 17:00~ 18:00~	朝食（各自好きにお取り下さい）  コーヒー農園に向けて出発 1箇所目：Rusty's Hawaiian Coffee 2箇所目：Ka'u Coffee Mill  Na'alehuハナホウレストランにてランチ 昼食@ハナホウ・ベーカリー（アメリカンダイナー。デザートのパイヤケーキが評判なので、是非ご賞味ください。） ハナホウ・ベーカリー（Hana Hou bakery）：95-1148 Spur Rd, Naalehu, HI 96772 Tel: 808-929-9717  ウィットニングトン州立公園やプナルウの黒砂海岸に立ち寄り散歩  パハラに戻る カウコーヒーカレッジ（1） レクチャー&カップング (1) Rusty's Hawaiian Coffee レクチャー&カップング (2) Ka'u Coffee Mill ハッピーアワー&懇談  夕食（ハワイアンと日本のミックス）	朝食：アメリカンブレックファスト  昼食：各自払いとなります        夕食：ハワイアン & 日本のミックス	
2月22日(金) 9:00 12:30 14:00 14:30 18:00~	朝食（各自好きにお取り下さい）  8時頃Pahala出発 ボルケーノ国立公園到着 ビジターセンターに立ち寄り、記録映画鑑賞 ボルケーノ記念グッズなその後、スチーム・ベンド→ジャガーズ・ミュージアム→サーストン・ラバチューブ （各箇所下車観光）  ボルケーノ・ハウスもしくはボルケーノ内KMCミリタリーキャンプ内レストランで昼食  パハラへ戻る Ka'u Coffee Millへ移動 カウコーヒーカレッジ（2） コーヒー豆の精製法について学ぶ（山石氏の解説付き）  夕食（ハワイアンの日本のミックス）	朝食：アメリカンブレックファスト  昼食：各自払いとなります      夕食：ハワイアン & 日本のミックス	
2月23日(土) 7:30 8:30	朝食（各自好きにお取り下さい）  Pahala出発 ヒロ空港へ ヒロ空港到着 チェックイン手続き HA171 1018/1108 ITO/HNL	朝食：アメリカンブレックファスト	

注意事項

上記日程中の細かな時間など最終案内は参加決定者に別途用意します。

宿泊はパハラ内のベッド & ブレックファスト（B & B）を予定しています。当地区にはホテルはありません。コテージの詳細は参加最終人数決定後ご案内します。

千歳空港以外から出発されるお客様もヒロ空港で集合できるように航空券の手配をお願いします。



代金（地上手配）

¥89,000（税込）

旅行代金内容は下記の通りです。詳細は日程表をご覧ください。

宿泊	3泊
食事	朝食3回 夕食3回（ウエルカムディナー含む）
コーヒー農園視察(2か所) & コーヒーカレッジ	終日
カウコーヒーミル & ビジターセンター視察見学	半日
ボルケーノナショナルパーク観光ツアー	半日
ヒロ空港～パハラ送迎費用(日本人ドライバーガイドによる)	

●現地までの(日本ーハワイヒロ空港)航空代金は含まれていません。

●航空券手配は日程表に沿うよう、各自で行っていただきますが、ご希望の方には提携の旅行会社ををご紹介します。

補足説明: ハワイ島ヒロ～パハラ(宿泊先)までの距離は83km(53マイル)です。

募集人数

催行最小5名～10名限定(一人参加可)

募集締め切り日

2013年1月15日(火)

ツアー予約／申し込み／お問い合わせ

J-HawaiiAsia Pacific Inc.

住所: 1314 South King Street, Suite 424A, Honolulu, HI 96814

e-mail: ホノルル事務所 info@j-hawaii.jp

日本事務所 yamazaki@tkf.att.ne.jp

電話: 日本事務所 03-5794-5523／080-1198-4302

ホームページ: <http://j-hawaii.jp>

キャンセルの取り扱い

30日前ー15日前まで全額の50%

14日前ー8日前まで全額の70%

7日前ー3日前まで全額の90%

2日前-当日のキャンセル100%



宿泊先について

## **Pahala Plantation Cottages [Manager's House]**

96-3209 Maile Street, Pahala, Hawaii 96777  
Phone 808-928-0312

## **[Hale Nani House]**

96-3365 Maile Street, Pahala, Hawaii 96777  
Phone 808-928-0943

### **【マネジャーハウスの間取りについて】**

ベッドルーム数 7部屋

階数 2階建て

バスルーム数 4つ(各バスタブ付)

フロアプランはこちらを参照：<http://www.pahala-hawaii.com/cai->

各部屋イメージはこちらを参照：<http://www.pahala-hawaii.com/cai->

### **【付帯設備】**

大型キッチン、ラナイ、リビングルーム、ダイニングルーム、ランドリー、WI-FIアクセス、グランドピアノ、ミニコンポ、テレビ

### **【部屋設備】**

ベッド、タオル(バスタオル、フェイスタオル、ハンドタオル各自1枚ずつ)

### **【ハレナニ・ハウスの間取りについて】**

ベッドルーム数 4部屋

階数 平屋づくり

バスルーム数 3つ(2つはバスタブ付。1つはシャワーブースのみ)

各部屋イメージはこちらを参照：<http://www.hawaii-pahala.rexw.jp/product.html>

### **【付帯設備】**

キッチン、ラナイ、リビングルーム、ダイニングルーム、ランドリー、WI-FIアクセス、CDラジカセ、テレビ

### **【部屋設備】**

ベッド、タオル(バスタオル、フェイスタオル、ハンドタオル各自1枚ずつ)

### **【諸注意事項】**

1 パハラプランテーションコテージは1棟貸しタイプのコテージとなりますため、ホテルではありません。クリーニングサービスは滞在中はありません。「暮らすように旅する」宿泊設備です。

2 歯ブラシ、シャンプー、リンス、ボディソープ、スリッパなどはございませんので、ご持参願います。ヘアドライヤーは各棟に1つ以上備え付けています。

滞在期間中、キッチンにございます調理器具、食器等についてはご自由にご利用下さい。食材  
3 についてはご持参されたもの、プランテーションコテージより提供されたものについては、遠慮なくお召し上がり下さい。また、洗濯機についてもご自由にご利用頂けます。

電話はハワイ島内通話は無料ですが、それ以外のお電話についてはコーリングカードを事前にご購入頂き、電話を利用することが可能です。コーリングカードは成田空港などで販売されています。また、着信についてはコレクトコールは着信出来ませんのでご注意ください。スマートフォンの方はWI-FIアクセスして頂ければ、携帯受信も可能です。

滞在するプランテーションコテージは1900年代初頭のさとうきびプランテーション時代のプラン  
5 テーション支配人の邸宅です。現在は歴史建造物の指定を受けています。建物自体に歴史そして多少の古さを感じることがありますが、歴史建造物であることから、ご理解をお願いします。

6 宿泊棟については催行が確定してからのご案内となります。